



ÉDITO

Investir dans la créativité, sortir des sentiers battus...

1,2,3... que faire pour développer des espaces publics attrayants quand les budgets se resserrent ?

Sans hésiter une seconde, tournez-vous vers les entreprises qui :

- 1 → innove et innove,
- 2 → ne cessent de fiabiliser leurs produits pour les rendre toujours plus sûrs, plus durables et donc plus économiques,
- 3 → savent concrétiser les idées neuves de leurs clients, en témoignage de l'attention qu'ils leur portent.

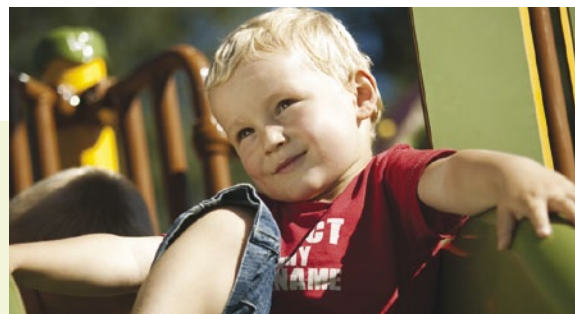
Et quand cette entreprise est 100% française, quand elle rivalise par son audace et par ses longueurs d'avance avec les plus grands faiseurs, prêtez-lui une oreille attentive.

C'est dans cet esprit d'exigence que nous avons conçu nos nouvelles gammes JEUX 2012 pour contribuer à l'aménagement d'espaces publics séduisants et durablement heureux.

Robustes et attractifs, sûrs et imaginatifs, modulables et thématiques, nos nouveaux jeux 2012 s'appellent Piccolo, Caméléo, Magic'color, Solo.

De Paris à Londres, de Munich à Séoul, ils amusent, sensibilisent, éduquent, captivent, régaler, rassemblent les tout-petits comme les déjà grands... La preuve en images !

Daniel HUSSON
Président Directeur Général
HUSSON International



Techniques et ludiques...
découvrez les



Les cartes postales
de l'international pages 6-7





Nouveau PICCOLO 2012

SPÉCIAL 2-5 ANS



▲ Activité "traversée de falaises"

Interview Etienne Blanc, responsable du design produit

Question : quelle est votre logique quand vous créez des jeux de plein air pour les tout-petits ?

E.B. : Nous devons en quelque sorte nous couper en deux. Voir le monde avec la conscience et l'échelle de l'enfant. Et, dans le même temps, nous imaginer en tant que parent ou accompagnant. Nous nous devons aussi d'être constamment inquiets afin de garantir une sécurité totale aux petits. Cela a été le point de départ de la conception de PICCOLO.

Question : mais côté enfant, sur quel ressort jouez-vous pour qu'il ait envie de s'investir ?

E.B. : L'enfant retrouve dans PICCOLO des postures qui lui sont familières. Par exemple, les "traversées de falaises" sont un rappel de ce qu'il accomplit dans un lit à barreaux.

S'accrocher pour se hisser en position verticale puis se déplacer latéralement en pas chassé. Sauf, que dans PICCOLO, cet aggrès devient un défi... d'autant plus excitant que la scène se passe dans un décor magique...

Question : justement, quel est le rôle du décor ?

E.B. : Avec PICCOLO, nous faisons un clin d'œil. Les bouts de choux sont petits mais nos fleurs imaginaires sont très grandes. Ce qui permet de ramener enfants et accompagnateurs à la même échelle dans un univers de micro-cosmos comme le cinéma et la littérature aiment à le proposer.

"Dans une ambiance de fantaisie micro-cosmique, des défis à relever faisant appel à des comportements déjà acquis, en totale communion avec les parents"



▲ Thème "Cartoon"

Thème "Forestic" ▼



Technique et ludique, le **QUIZZ** PICCOLO

- Configurations de jeux conçues pour les petits de 2 à 5 ans correspondant à l'âge "maternelle"
- Décor : 3 thèmes et coloris associés (Forestic, Fantastic, Cartoon)
- Système de jeux très modulaire (+ de 100 activités)
- Système d'assemblage exclusif "multi-D+" (breveté)
- Ergonomie adaptée : plates-formes de hauteur 0,40 à 1,20 m
- Ossature acier avec double revêtement de surface (galvanisation + thermolaquage), panneaux et planchers en HPL

Thème "Fantastic" ▼



- Environnement : matériaux très durables, recyclables et inertes écologiquement
- Garantie exceptionnelle de 10 ans



▲ Thème Forestic

“Jouer à dépasser ses limites
et devenir un autre soi-même”

Nouveau CAMÉLÉO 2012

SPÉCIAL 4-10 ANS

Caméléo



Thème “Fantastic” ▼



Pour un paysagiste-concepteur, la ligne **Caméléo** a de bonnes résonances tant elle ouvre le champ à ses projets. La gamme **Caméléo** est idéale parce que le paysagiste peut créer son aménagement en personnalisant les équipements d'un coup de... baguette magique !

Un des points forts de la gamme **Caméléo** étant justement de permettre d'intégrer harmonieusement une aire de jeux à l'environnement et au projet d'aménagement du concepteur.

Comment ?

Caméléo propose au choix du maître d'œuvre :

- Cinq thèmes et coloris associés (Forestic, Fantastic, Aquatic, Historic, Cartoon)
- Des matériaux nobles (HPL, Acier, Thermo-plastique roto-moulé)
- Près de 200 activités/composants ludiques à partir d'un système très modulaire.

Pour les enfants de 4 à 10 ans, le principe de **Caméléo** est éternel : dans un univers facilitant la métamorphose (princesse, chevalier, magicien, pirate...), jouer, c'est rechercher des défis et des activités ludiques phares : escalade, acrobatie, glisse...

Technique et ludique, le **QUIZZ** CAMÉLÉO

- Configurations de jeux conçues pour les enfants de 4 à 10 ans
- Décor : 5 thèmes et coloris associés (Forestic, Fantastic, Aquatic, Historic, Cartoon)
- Système de jeux très modulaire (près de 200 activités)
- Système d'assemblage exclusif breveté “multi-D+”
- Ergonomie adaptée : plates-formes de hauteur 0,80 à 2 m
- Ossature acier avec double revêtement de surface (galvanisation + thermolaquage), panneaux et planchers en HPL
- Environnement : matériaux très durables, recyclables et inertes écologiquement
- Garantie exceptionnelle de 10 ans



▲ Thème “Cartoon”



Thème “Aquatic” ►



NOUVEAU CAMÉLÉO XL

SPÉCIAL 4 – 12 ANS

Tout en hauteur, tout en sécurité et plein de frissons !

Interrogeons Léo et Leila, de respectivement 11 et 6 ans. “Wouah, trop fort le toboggan boa, ça tourne tout le temps et ça dure longtemps”. Là, c’est Léo qui parle. La tête encore dans les étoiles. Un peu comme un skieur après descentes et slaloms. Sauf qu’il n’a pas besoin de casque sur la tête : il pratique son activité dans un lieu clos totalement protégé dans un tube à paroi lisse. Et voici Leila avec ses copines. Elle est perchée dans sa cabane à une hauteur qui fait plusieurs fois sa taille. “Maman, Maman, regarde où on est ! On a grimpé tout en haut”. L’un comme l’autre et tous leurs copains, ils font plaisir à voir. Ce qui d’ailleurs pourrait s’appliquer sans peine au **Caméléo XL** tant son design est soigné, donnant un cachet manifeste au parc et à l’aire de jeux.



Technique et ludique, le **QUIZZ** CAMÉLÉO XL

- Système de jeu à multi-étages
- Configurations de jeux conçues pour les enfants de 4 à 12 ans
- Ergonomie adaptée à des hauteurs d’équipement culminant de 5 à 10 m (selon les versions)
- Très haut niveau de sécurité grâce à des accès et descentes entièrement fermés dès que la hauteur des planchers dépassent 2,50 m de haut
- Exclusivités au sommet : toboggans-courbes, toboggans-tunnel, filets arbres d’escalade...
- Système d’assemblage exclusif “multi-D+” (breveté)
- Ossature acier avec double revêtement de surface (galvanisation + thermolaquage), panneaux et planchers en HPL
- Environnement : matériaux très durables, recyclables et inertes écologiquement
- Garantie exceptionnelle de 10 ans



NOUVEAU MAGIC'COLOR NOUVEAUX JEUX SOLO

SOLO EST LA NOUVELLE COLLECTION REGROUPANT
TOUS LES JEUX INDÉPENDANTS



Ils y vont vite et s'y sentent bien



▲ Le Combi

Technique et ludique, le **QUIZZ** MAGIC'COLOR

- Un concept unique
- Jeux livrés déjà assemblés (prémontage en usine) pour des installations rapides et sans soucis
- Ossature inox, panneaux et planchers en HPL
- Système d'assemblage exclusif (breveté)
- Sécurité : le cahier des charges HUSSON dépasse sur bien des points les normes en vigueur (EN 1176-2008)
- Des jeux compacts mais très riches en activités ludiques
- Environnement : matériaux très durables, recyclables et inertes écologiquement
- Garantie exceptionnelle de 10 ans

Indépendants ou compléments, les SOLO ont un point commun : celui d'être éternel. Il n'y a pas d'âge et d'époque pour se balancer, tourner, tobogger, sautiller, trépider... pour développer ou retrouver son âme d'enfant.

Dans le florilège des équipements d'aires de jeux, **Magic'color** par son design, ses couleurs gaies et attrayantes joue les premiers rôles. Il est vrai que ces jeux compacts offrant une très grande diversité d'activités ludiques – grimper, glisser, piloter – s'apparentent aussi à des jeux de rôle. Selon la forme choisie – 4x4, combi, jeep, roadster, bateau ou avion –, les enfants deviennent instantanément pilotes, héros du Paris-Dakar, pompiers, pirates... et s'inventent en groupe ou en solo de merveilleuses aventures. Les enfants adorent les frissons de la glisse : chaque véhicule **Magic'color** est proposé avec un toboggan. Ils adorent escalader : chaque véhicule **Magic'color** est doté d'au moins une activité d'escalade

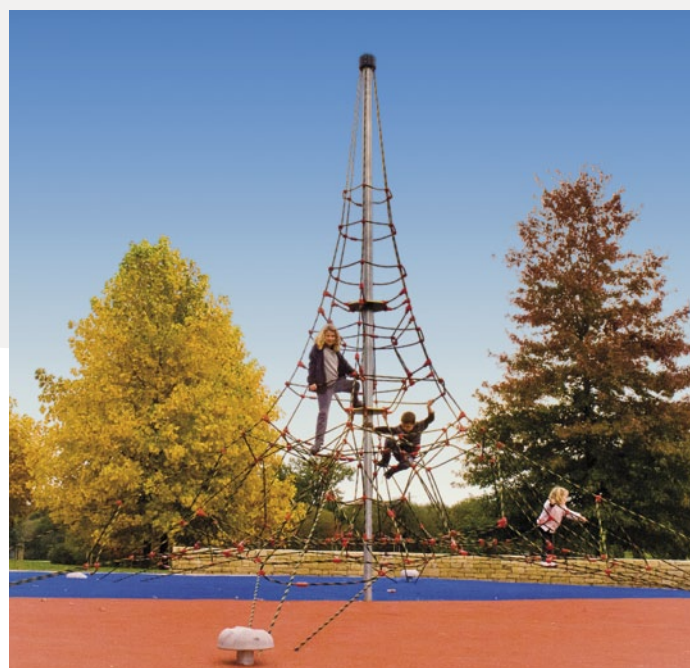


▲ Le Roadster

D'un design attrayant, elles invitent petits et grands à grimper et relever des défis en toute sécurité.

Côté technique :

- Un système exclusif de tension pour faciliter l'installation et la maintenance
- Un cordage exclusif HUSSON



ACTUALITÉS : les cartes postales

“AIRES DE JEUX” DE L’INTERNATIONAL



▲ Maître d'ouvrage : ville de MUNICH (Germany)

Produit : Jeux Caméléo présentés dans le thème Historic

Spécificité : Monsieur Hermann (Directeur du Service des Espaces Verts de la ville de Munich) a organisé l'investissement de cette belle aire de jeux en 3 fois et sur 3 exercices budgétaires (année 1 : jeu avec 2 tours, année 2 : 4 tours...).



▲ Maître d'ouvrage : ville de SEOUL (Korea)

Produit : Caméléo présenté dans le thème Forestic, abri Color'ado, jeux Magic'Color

Spécificité : Harmonieux aménagement paysager en zone d'habitat collectif.



▲ Maître d'ouvrage : ville d'ASNIERES (Suisse)

Produit : Jeux Magic'Color et Caméléo, bancs de la ligne "Steel & Style" de HUSSON

Spécificité : Aménagement paysager séduisant en bordure du lac Léman.



◀ Maître d'ouvrage : ville de MONTPELLIER

Produit : Jeux Caméléo présentés dans le thème Historic

Spécificité : Intégration paysagère parfaitement réalisée par le service des Espaces Verts de la ville de Montpellier.



▲ Maître d'ouvrage : DECATHLON

Produit : Terrain multisports Color'ado et jeux Caméléo

Spécificité : Aire de jeux et de sports dans l'enceinte du village OXYLANE de Troyes et dans le cadre du partenariat DECATHLON-HUSSON.

Maître d'ouvrage : Mc DONALD'S EUROPE ▼

Produit : Outdoor Ronald Gym Club

Spécificité : Dans le cadre du partenariat avec Mc DONALD'S EUROPE, HUSSON fournit en exclusivité les jeux couverts ORGC aux franchisés Mc DONALD'S en Europe. Ces jeux sont le fruit d'un travail de co-conception entre le département design de Mc DONALD'S, ARCHANGE et HUSSON. Ce nouveau concept de jeux est un espace couvert multi-loisirs permettant la pratique toute l'année de nombreuses activités sportives et ludiques.



“MULTISPORTS” DE L’INTERNATIONAL



▲ Maître d'ouvrage : Groupe d'hôtellerie de plein air CAMPEOLE

Produit : Terrain Multisports Color'ado

Spécificité : Des décors et des coloris choisis en collaboration avec CAMPEOLE selon leur charte graphique et cahier des charges environnemental.



▲ Maître d'ouvrage : ville de BALLYHAUNIS (Irlande)

Produit : Multisports couvert Color'ado

Spécificité : Face aux climats Irlandais souvent pluvieux, le Multisports couvert HUSSON est la solution idéale pour une pratique sportive 365 jours par an.



◀ Maître d'ouvrage : ville d'EPERNAY

Produit : Multisports couvert Color'ado

Spécificité : Equipement de proximité par excellence installé en milieu urbain proche des logements collectifs pour une utilisation chaque jour de l'année.



▲ Maître d'ouvrage : ville de WATFORD/HERTFORDSHIRE (Angleterre)

Produit : Terrain Multisports Color'ado

Spécificité : Grand terrain avec 3 aires de jeux. Terrains éclairés pour accroître la plage d'utilisation.

Maître d'ouvrage : ville de BEZIERS▶

Produit : Terrain Multisports Color'ado

Spécificité : Coloris spécifiques pour un maximum de transparence et d'intégration à l'environnement en général et la Citadelle de Béziers en particulier.



▲ Maître d'ouvrage : ville de PARIS

Produit : Terrain Multisports Color'ado (image de synthèse du projet)

Spécificité : Dans le cadre du marché public remporté par HUSSON pour 4 ans, installation des terrains Multisports dans les parcs de la Ville de Paris. Enceinte rehaussée, coloris spécifiques pour un maximum de transparence et d'intégration aux parcs Parisiens.



Pourquoi choisir HUSSON ?

Côté cour *Innovation-Technologie-Design*, Côté jardin *Qualité-Sécurité-Robustesse*

Quel fabricant d'équipements ludiques et sportifs innove le plus ?

Notre équipe d'ingénieurs, designers et techniciens développe sans cesse de nouvelles lignes et systèmes ingénieux.

Et chez HUSSON, notre leitmotiv est bien connu : concevoir et fabriquer les meilleurs équipements pour nos clients, point... à la ligne ! La seule vision de long terme qui vaille.

Responsable et citoyenne...

Grâce à une politique d'investissement soutenue depuis 20 ans, HUSSON dispose d'un outil industriel ultra-moderne et sans équivalent dans la profession. Disposant d'un parc machines le plus automatisé et flexible possible, entouré de collaborateurs bien formés et motivés, Daniel HUSSON croit dur comme fer au "Made in France". Ainsi, le Groupe HUSSON vient d'investir dans :

- Une nouvelle ligne de thermolaquage entièrement automatisée et robotisée pour son site de Lapoutroie
- Une usine toute neuve équipée de machines de roto-moulage de dernière génération pour sa filiale DT-Plast.

...Une entreprise qui respecte l'environnement

Installée dans un cadre magnifique au pied des Vosges, HUSSON a toujours été très sensible à la protection de l'environnement. Cela constitue un vrai projet d'entreprise pour l'ensemble des collaborateurs et par des engagements fermes :

- Usines exemplaires émettant des taux très faibles de rejets dans l'air et dans l'eau
- Emissions de CO₂ minimum grâce notamment à la concentration des activités HUSSON au centre de l'Europe limitant donc les transports.
- Utilisation de matériaux inertes écologiquement, non agressifs et facilement recyclables en fin de vie à l'image de l'acier
- Application de revêtements préservant l'environnement et la santé des utilisateurs.

Et les produits HUSSON sont réputés pour leur longévité, avec une durée de vie de l'ordre de 10 à 25 ans car c'est aussi cela le DEVELOPPEMENT DURABLE.

Quelques repères :

- **Années 30** : création de l'entreprise par Emile HUSSON, forgeron à Orbey, Alsace
- **Années 50** : son fils Roland HUSSON industrialise ce "savoir-faire" avec succès dans la construction métallique
- **1987** : Diversification de l'entreprise sous la houlette de Daniel HUSSON, petit-fils du fondateur et sportif dans l'âme, vers les équipements ludiques et sportifs
- **2012** : le Groupe HUSSON réunit 105 collaborateurs hautement qualifiés et responsables avec une équipe de commerciaux très professionnels pour accompagner sur le terrain nos clients, depuis la conception des projets jusqu'à l'installation et le SAV.



HUSSON INTERNATIONAL
BP 1, route de l'Europe
F 68650 LAPOUTROIE
Tél. : +33 389 47 56 56 - Fax. +33 389 47 26 03
E-mail : husson@husson.eu

www.husson.eu

S.A. au capital de 740 000 € - RCS Colmar B 321 154 320

